

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1976 Nr. 25

A. TITEL

*Verdrag tot verbod van de plaatsing van kernwapens en andere wapens voor massale vernietiging op de zeebedding en de oceaانبodem en in de ondergrond daarvan;
Londen/Moskou/Washington, 11 februari 1971*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag zijn geplaatst in *Trb.* 1971, 116.

Behalve voor de aldaar genoemde is het Verdrag nog ondertekend voor de volgende Staten:

| | te Londen | te Moskou | te Washington |
|--|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Argentinië | 3- 9-1971 ¹⁾ | 3- 9-1971 ¹⁾ | 3- 9-1971 ¹⁾ |
| Brazilië | 3- 9-1971 ²⁾ | 3- 9-1971 ²⁾ | 3- 9-1971 ²⁾ |
| de Bondsrepubliek Duitsland | 8- 6-1971 ³⁾ | 8- 6-1971 | 8- 6-1971 ³⁾ |
| Equatoriaal- Guinee | | | 4- 6-1971 |
| Gambia | 18- 5-1971 | 21- 5-1971 | 29-10-1971 |
| Jamaica | 11-10-1971 | 14-10-1971 | 11-10-1971 |
| Jemen (Noord-) . | | 23- 2-1971 | |
| Jemen (Zuid) . . . | | 23- 2-1971 | |
| Joegoslavië | | 2- 3-1971 | |
| Kameroen | | 11-11-1971 | |
| Lesotho | | | 8- 9-1971 |
| Madagascar | | | 14- 9-1971 |
| Maleisië | 20- 5-1971 | 20- 5-1971 | 20- 5-1971 |
| de Oekraïne | | 3- 3-1971 | |

| | te Londen | te Moskou | te Washington |
|----------------------|-----------|------------|---------------|
| Saoedi-Arabië . . . | | | 7- 1-1972 |
| Singapore | 5- 5-1971 | 5- 5-1971 | 5- 5-1971 |
| Turkije | | 25- 2-1971 | |
| Witrusland | | 3- 3-1971 | |

1) Onder de verklaring dat de Argentijnse Regering "strictly abides by the statements made by the Representatives of the Union of Soviet Socialist Republics, the United States of America and the Argentine Republic in regard to the meaning and scope of the Treaty at the 492a Plenary Session of the Conference of the Disarmament Committee".

De Argentijnse verklaring behelsde onder meer dat "we interpret the references to the freedoms of the high seas as in no way implying a pronouncement on the different positions relating to questions connected with International Maritime Law" en "we preclude henceforward any possibility of strengthening, through this document, certain positions concerning continental shelves to the detriment of other based on different criteria" (*vertaling*).

2) Onder de volgende verklaring:

"Nothing in the Treaty shall be interpreted as prejudicing in any way the sovereign rights of Brazil in the area of the sea, the seabed and the subsoil thereof adjacent to its coast. It is the understanding of the Brazilian Government that the word "observation", as it appears in paragraph 1 of article III of the Treaty, refers only to observation that is incidental to the normal course of navigation in accordance with International Law."

3) Onder de verklaring dat:

„- mit Unterzeichnung dieses Vertrages keine völkerrechtliche Anerkennung der DDR verbunden ist;
- für die Bundesrepublik Deutschland daher auch im Rahmen dieses Vertrages keine völkerrechtliche Beziehungen zur DDR entstehen."

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1971, 116.

D. PARLEMENT

In overeenstemming met artikel 60, tweede lid, van de Grondwet en artikel 24, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk is het onderhavige Verdrag medegedeeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal, aan de Staten van Suriname en aan de Staten van de Nederlandse Antillen bij brieven van 21 juli 1971 (*Bijl. Hand. II* 1971 - 11 400 nr. 1).

Artikel 1 van de Rijkswet van 19 november 1975 (*Stb.* 634) luidt:

„Het op 11 februari 1971 te Londen, Moskou en Washington tot stand gekomen Verdrag tot verbod van de plaatsing van kernwapens en andere wapens voor massale vernietiging op de zeebedding en de oceaانبodem en in de ondergrond daarvan, waarvan de engelse en de franse tekst en de vertaling in het Nederlands zijn geplaatst in *Trb.* 1971, 116, wordt goedgekeurd voor het gehele Koninkrijk.”.

Deze Rijkswet is gecontrasigneerd door de Minister van Buitenlandse Zaken M. VAN DER STOEL en de Minister van Defensie VREDELING.

Zie voor de behandeling in de Staten-Generaal: Bijl. *Hand.* II 1972/73, 1973/74 en 1974/75 – 12 278 (R 889); *Hand.* II 1974/75 blz. 4152–4162; Bijl. *Hand.* I 1974/75, 111, 1975/76, 12; *Hand.* I 1975/76, blz. 143.

E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten hebben in overeenstemming met artikel X, tweede lid, van het Verdrag een akte van bekrachtiging nedergelegd:

| | te Londen | te Moskou | te Washington |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Afghanistan | 23- 4-1971 | 22- 4-1971 | 21- 5-1971 |
| de Verenigde Staten van Amerika | 18- 5-1972 | 18- 5-1972 | 18- 5-1972 |
| Australië | 23- 1-1973 | 23- 1-1973 | 23- 1-1973 |
| België | 20-11-1972 | 20-11-1972 | 20-11-1972 |
| Botswana | | | 10-11-1972 |
| Bulgarije | 26- 5-1971 | 16- 4-1971 | 7- 5-1971 |
| Canada | 17- 5-1972 ¹⁾ | 17- 5-1972 ¹⁾ | 17- 5-1972 ¹⁾ |
| China (Taiwan) ²⁾ | | | 22- 2-1972 |
| Cyprus | 17-11-1971 | 17-11-1971 | 30-12-1971 |
| Denemarken | 15- 6-1971 | 15- 6-1971 | 15- 6-1971 |
| de Dominicaanse Republiek | | | 11- 2-1972 |
| de Duitse Democratische Republiek | | 27- 7-1971 | |
| Finland | 8- 6-1971 | 8- 6-1971 | 8- 6-1971 |
| Ghana | | | 9- 8-1972 |
| het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittan- nië en Noord- Ierland | 18- 5-1972 | 18- 5-1972 | 18- 5-1972 ³⁾ |

| | | | |
|--|--------------------------|------------|--------------------------|
| Hongarije | 13- 8-1971 | 13- 8-1971 | 13- 8-1971 |
| Ierland | 19- 8-1971 | | 19- 8-1971 |
| Iran | 26- 8-1971 | 6- 9-1971 | 26- 8-1971 |
| Italië | 3- 9-1974 ⁴⁾ | | 3- 9-1974 ⁴⁾ |
| Japan | 21- 6-1971 | 21- 6-1971 | 21- 6-1971 |
| Joegoslavië | 25-10-1973 ⁵⁾ | | 25-10-1973 ⁵⁾ |
| Jordanië | 1-11-1971 | 30- 8-1971 | 17- 8-1971 |
| Laos | 19-10-1971 | 22-10-1971 | 3-11-1971 |
| Lesotho | | | 3- 4-1973 |
| Maleisië | 21- 6-1972 | 21- 6-1972 | 21- 6-1972 |
| Malta | | | 4- 5-1971 |
| Marokko | 26- 7-1971 | 18- 1-1972 | 5- 8-1971 |
| Mauritius | 3- 5-1971 | 18- 5-1971 | 23- 4-1971 |
| de Mongoolse Volksrepubliek . het Koninkrijk der Nederlanden (voor het gehele Koninkrijk) . . . | 15-11-1971 | 8-10-1971 | |
| Nepal | 14- 1-1976 | 14- 1-1976 | 14- 1-1976 |
| Nicaragua | 6- 7-1971 | 29- 7-1971 | 9- 8-1971 |
| Nieuw-Zeeland .. | | | 7- 2-1973 |
| Niger | 24- 2-1972 | 24- 2-1972 | 24- 2-1972 |
| Noorwegen | | | 9- 8-1971 |
| de Oekraïne | 28- 6-1971 | 28- 6-1971 | 29- 6-1971 |
| Oostenrijk | | 3- 9-1971 | |
| Panama | 10- 8-1972 | 10- 8-1972 | 10- 8-1972 |
| Polen | | | 20- 3-1974 |
| Roemenië | 15-11-1971 | 15-11-1971 | 15-11-1971 |
| Rwanda | 10- 7-1972 | 10- 7-1972 | 10- 7-1972 |
| Saoedi-Arabië . . . | 20- 5-1975 | | 20- 5-1975 |
| de Sowjet-Unie .. | | | 23- 6-1972 |
| Swaziland | 18- 5-1972 | 18- 5-1972 | 18- 5-1972 |
| Togo | | | 9- 8-1971 |
| Tsjechoslowakije . | | | 28- 6-1971 |
| Tunesië | 11- 1-1972 | 11- 1-1972 | 11- 1-1972 |
| Turkije | 28-10-1971 | 22-10-1971 | 29-10-1971 |
| Witrusland | 25-10-1972 | 30-10-1972 | 19-10-1972 |
| Zuid-Afrika | | 14- 9-1971 | |
| Zweden | 26-11-1973 | | 14-11-1973 |
| | 28- 4-1972 | 28- 4-1972 | 28- 4-1972 |

1) Onder de volgende verklaring:

"1. In the view of the Canadian Government, the provisions of Article I, paragraph 1, cannot be interpreted as indicating that any state has a right to implant or emplace any weapons not prohibited under Article I, paragraph 1, on the seabed and ocean floor, and in the subsoil thereof, beyond the limits of national jurisdiction, or as

constituting any limitation on the principle that this area of the seabed and ocean floor and the subsoil thereof shall be reserved for exclusively peaceful purposes.

2. In the view of the Canadian Government, the provisions of Articles I, II and III cannot be interpreted as indicating that any state but the coastal state has any right to implant or emplace any weapon not prohibited under Article I, paragraph 1, on the continental shelf, or the subsoil thereof, appertaining to that coastal state, beyond the outer limit of the seabed zone referred to in Article I and defined in Article II.

3. In the view of the Canadian Government, the provisions of Article III cannot be interpreted as indicating any restrictions or limitation upon the rights of the coastal state, consistent with its exclusive sovereign rights with respect to the continental shelf, to verify, inspect or effect the removal of any weapon, structure, installation, facility or device implanted or emplaced on the continental shelf, or the subsoil thereof, appertaining to that coastal state, beyond the outer limit of the seabed zone referred to in Article I and defined in Article II."

2) China (Taiwan) wordt door het Koninkrijk der Nederlanden niet erkend.

3) De bekrachtiging geschiedde "in respect of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, the Associated States (Antigua, Dominica, Grenada, St. Christopher-Nevis-Anguilla, St. Lucia and St. Vincent) and Territories under the territorial Sovereignty of the United Kingdom, as well as the State of Brunei and the British Solomon Islands Protectorate ...".

4) Onder bevestiging van de bij de ondertekening afgelegde verklaring (zie *Trb.* 1971, 116, blz. 12).

5) Onder de volgende verklaring, afgelegd op 20 februari 1974 te Londen en op 25 februari 1974 te Washington:

"In view of the Government of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia, Article 3, Paragraph 1, should be interpreted to the effect that a state exercising the right under this article shall be obliged to notify in advance the coastal state, in so far as its observations are to be carried out within the stretch of the sea extending above the continental shelf of the said state".

De Amerikaanse Regering heeft naar aanleiding van het bovenstaande op 16 januari 1975 medegedeeld:

"In so far as the note is intended to be interpretative of the Convention, the United States cannot accept it as a valid interpretation. In addition, the United States does not consider that it can have any effect on the existing law of the sea.

In so far as the note is intended to be a reservation to the Convention, the United States places on record its formal objection to it on the grounds that it is incompatible with the object and purpose of the Convention.

The United States also draws attention to the fact that the note was submitted too late to be legally effective as a reservation".

De Britse Regering heeft op 12 februari 1975 een soortgelijke verklaring afgelegd.

F. TOETREDING

De volgende Staten hebben in overeenstemming met artikel X, tweede lid, van het Verdrag een akte van toetreding nedergelegd:

| | te Londen | te Moskou | te Washington |
|-----------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| India | 20- 7-1973 ¹⁾ | | 20- 7-1973 ¹⁾ |
| Irak | | 13- 9-1972 ²⁾ | |
| Ivoorkust | | | 14- 1-1972 |
| Portugal | 24- 6-1975 | | 24- 6-1975 |
| Qatar | 12-11-1974 | | |
| Zambia | 9-10-1972 | 2-11-1972 | 1-11-1972 |

1) Onder de verklaring dat

“There cannot be any restriction on, or limitation of, the sovereign right of India as a coastal State to verify, inspect, remove or destroy any weapon, device, structure, installation or facility, which might be emplaced or emplaced on or beneath its continental shelf by any other country, or to take such other steps as may be considered necessary to safeguard its security.”

2) Onder de verklaring dat toetreding tot het Verdrag op geen enkele wijze erkenning van Israël inhoudt.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag zijn ingevolge artikel X, derde lid, in werking getreden op 18 mei 1972.

Zij treden voor Staten die na 18 mei 1972 een akte van bekrachtiging of toetreding nederleggen ingevolge artikel X, vierde lid, in werking op de datum van nederlegging van hun akten van bekrachtiging of toetreding.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, is het Verdrag voor het gehele Koninkrijk in werking getreden op 14 januari 1976.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1971, 116.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest van de Verenigde Naties zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1973, 156.

Voor het op 29 april 1958 te Genève tot stand gekomen Verdrag inzake de territoriale zee en de aansluitende zone zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1971, 221.

Uitgegeven de eerste maart 1976.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. VAN DER STOEL.